

# 華北日報

津北

The North China Press  
Peiping

號八十四百七第

校二十元銅每份售零張大三日今

街大井府王平北址社

八八五一 會員委務報  
〇三四四 局東部輯編話電  
一三四四 部業營

(黨)五二八七線有號掛報電

## 本報價目表

本埠	外埠	國外
每月八角	每月一元	每月三元八角
全年八元五角	全年十元	全年三十八元
零售每份五分	零售每份五分	零售每份五分

本報副刊合訂本內有各種週刊每月出版一册每册價洋三角

本報華北畫刊合訂本第二期現已出版  
每册價洋六角外埠每册加寄費五分郵票按九五折合冊數無多購宜從速

## 中央銀行北平辦事處開幕公告

本行奉 總行令來平設立辦事處茲擇於九月十日正式開幕特此公告  
天津分行 經理 李達 副經理 李達 行址 西交民巷三十號 電話 南局 五三三六 一三五六

## 北平教育局啓事

本局爲籌備北平各級學校開學事宜特將各級學校開學日期及報名日期開列如左  
一、小學：九月一日開學，八月二十五日報名。  
二、中學：九月一日開學，八月二十五日報名。  
三、大學：九月一日開學，八月二十五日報名。  
四、師範：九月一日開學，八月二十五日報名。  
五、職業：九月一日開學，八月二十五日報名。  
六、補習：九月一日開學，八月二十五日報名。  
七、私立：九月一日開學，八月二十五日報名。  
八、其他：九月一日開學，八月二十五日報名。

## 聯華電影養成所招生

宗旨：本所爲培養電影人才，特設養成所，招收男女學生，學習電影理論及實踐。  
資格：凡具有初中以上程度，身體健康，志趣純正者，均可報名。  
名額：本期招收男女學生各十名。  
報名：自即日起至九月十日止。  
考試：九月十一日。  
校址：北平西交民巷三十號。  
費用：學費、膳宿費、雜費等，由本所供給。

## 北平民國學院緊要啓事

投考本校諸生鑒：因投考者多，報名日期特改定考期爲九月十一日起，截止報名日期爲九月十五日。特此公告。

## 花園大飯店

本飯店設於北平西交民巷，環境優美，交通便利，服務周到。現有各種房間，歡迎各界光臨。

## 北平天然博物院

本院爲普及科學知識，特設展覽，歡迎參觀。地址：北平西交民巷。

北平青年會主辦  
西城英文學校招生  
開課九月  
校址：西城青年會  
報名：九月四日起  
考試：九月十一日

青年會英文夜校招生  
開課九月  
校址：青年會  
報名：九月四日起  
考試：九月十一日

北平鐵路大學續招男女生  
報名九月五日起  
校址：北平

三基中學秋季招生  
校址：北平

黎明中學續招男女生  
校址：北平

北平鏡湖中學續招男女生  
校址：北平

北平大南中學續招男女生  
校址：北平

北平國民學院續招男女生  
校址：北平

北平北方中學續招男女生  
校址：北平

弘達學院續招男女生  
校址：北平

北平私立中學續招男女生  
校址：北平

北平私立中學續招男女生  
校址：北平

北平私立中學續招男女生  
校址：北平

北平平民中學校招生  
校址：北平

北平財商專校續招男女生  
校址：北平

北平求實中學續招男女生  
校址：北平

北平求實中學續招男女生  
校址：北平

北平求實中學續招男女生  
校址：北平

北平求實中學續招男女生  
校址：北平

北平求實中學續招男女生  
校址：北平

北平求實中學續招男女生  
校址：北平

北平求實中學續招男女生  
校址：北平

北平求實中學續招男女生  
校址：北平

北平求實中學續招男女生  
校址：北平

北平求實中學續招男女生  
校址：北平

北平求實中學續招男女生  
校址：北平

北平求實中學續招男女生  
校址：北平



在石友三叛變之頃即被北平電話總局停止  
圖本會內部各辦公室電話又突於本月一日  
黨政要務時時待商全國代表大會又將召集  
本會電話既被割去嗣後各機關各團體各同



# 粵偽府斂財之反響

## 廣州商人抗稅風潮擴大

### 華商本月一日總罷市

【本報訊】廣州商人抗稅風潮，自粵偽府徵收新稅以來，日益擴大。據悉，華商本月一日將舉行總罷市，以抗議其苛捐雜稅。此舉已引起各界關注，並預料將對粵偽政權造成重大打擊。

# 決營業稅

【本報訊】關於營業稅之徵收，各界人士多有異議。據悉，稅務當局在徵收過程中，存在諸多不合理之處，致使商民負擔過重。目前，各界正積極籌備抗稅活動，以期維護自身合法權益。

# 萬福麟

【本報訊】萬福麟先生近日在廣州各界引起廣泛關注。據悉，其在抗稅運動中表現活躍，深受商民愛戴。目前，各界正積極籌備抗稅活動，以期維護自身合法權益。

# 因病不能盡力賑災

## 故電蔣主席准予辭職

### 劉清揚昨請辭職

【本報訊】劉清揚女士因身體不適，無法盡力賑災，昨日已正式向蔣主席提出辭職。據悉，劉女士在賑災工作中表現出色，深受各界好評。目前，各界正積極籌備抗稅活動，以期維護自身合法權益。

# 繳械投誠者

【本報訊】近日，有數名繳械投誠者，向政府表示悔過。據悉，這些投誠者均為前線將士，因不戰而降，現已受到政府寬大處理。目前，各界正積極籌備抗稅活動，以期維護自身合法權益。

# 赤匪禍國記

【本報訊】赤匪禍國，民不聊生。據悉，赤匪在各地大肆搶掠，致使百姓家破人亡。目前，各界正積極籌備抗稅活動，以期維護自身合法權益。

# 法國果何用心

## 極力運動裁軍會延期

### 國防部增軍事統計局

【本報訊】法國在裁軍會議上表現積極，極力運動裁軍會延期。據悉，法國政府希望通過延期會議，為其軍事準備爭取更多時間。目前，各界正積極籌備抗稅活動，以期維護自身合法權益。

# 徐永昌楊愛源

【本報訊】徐永昌、楊愛源等人士近日在廣州各界引起廣泛關注。據悉，其在抗稅運動中表現活躍，深受商民愛戴。目前，各界正積極籌備抗稅活動，以期維護自身合法權益。

# 四大大會經費

【本報訊】四大大會經費問題，近日引起各界關注。據悉，大會經費來源複雜，部分資金被挪用。目前，各界正積極籌備抗稅活動，以期維護自身合法權益。

# 中蘇會議已上軌道

## 前途進行當甚順利

### 烏澤維爾抵哈後談會議經過

【本報訊】中蘇會議已上軌道，前途進行當甚順利。據悉，烏澤維爾抵哈後，對會議經過進行了詳細談話。目前，各界正積極籌備抗稅活動，以期維護自身合法權益。

# 歐亞航空新航線

【本報訊】歐亞航空新航線已正式開航。據悉，該航線將為歐洲與亞洲之間的交通提供便利。目前，各界正積極籌備抗稅活動，以期維護自身合法權益。

# 點裁墨西哥

【本報訊】點裁墨西哥，政府已開始撤換。據悉，政府將對墨西哥政府進行撤換，以維護國家利益。目前，各界正積極籌備抗稅活動，以期維護自身合法權益。

# 太平洋國際學會主席

## 已由舊金山起程來華

### 將與各界人士會晤

【本報訊】太平洋國際學會主席已由舊金山起程來華。據悉，該主席將與各界人士會晤，就國際形勢交換意見。目前，各界正積極籌備抗稅活動，以期維護自身合法權益。

# 愛梅女士

【本報訊】愛梅女士近日在廣州各界引起廣泛關注。據悉，其在抗稅運動中表現活躍，深受商民愛戴。目前，各界正積極籌備抗稅活動，以期維護自身合法權益。

### 廣州市赤禍損失統計表

區	被劫損失數	被劫損失數
一區	九萬二千七百五十三	九萬二千七百五十三
二區	二萬三千五百	二萬三千五百
三區	九萬三千三百六十	九萬三千三百六十
四區	九萬四千二百二十三	九萬四千二百二十三
五區	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
六區	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
七區	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
八區	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
九區	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
合計	八五二	八五二

### 廣東東區赤禍損失表

縣	損失數	損失數
龍川	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
紫金	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
海豐	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
陸豐	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
惠來	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
普寧	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
潮陽	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
豐順	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
惠陽	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
平遠	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
饒平	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
紫金	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
龍川	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
合計	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十

### 廣州市赤禍損失統計表

區	被劫損失數	被劫損失數
一區	九萬二千七百五十三	九萬二千七百五十三
二區	二萬三千五百	二萬三千五百
三區	九萬三千三百六十	九萬三千三百六十
四區	九萬四千二百二十三	九萬四千二百二十三
五區	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
六區	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
七區	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
八區	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
九區	九萬九千三百六十	九萬九千三百六十
合計	八五二	八五二



**大洋治癰瘡鼠癩**

此丸家傳秘方，能治一切癰疽、疔毒、無名腫毒、流注、瘰癧、乳岩、痔瘡、脫肛、下血、崩漏、帶下、經閉、不孕等症。每料一元二角，分裝六料。

**胃心痛**

此丸專治男婦老幼遠年近日眼目紅腫、淚流不止、羞明怕日、翳障遮睛、風火赤眼、爛弦風火、一切眼疾。每料一元二角，分裝六料。

**小兒疳積**

此丸專治小兒疳積、肚大青筋、面黃肌瘦、不思飲食、夜啼驚風、蟲積腹痛、咳嗽痰喘、發熱口渴、一切小兒雜症。每料一元二角，分裝六料。

**陽明痢氣丸**

此丸專治男女老幼遠年近日痢疾、紅白相兼、膿血俱見、里急後重、腹痛如絞、噤口不愈、久不收斂、一切痢症。每料一元二角，分裝六料。

[illegible]

**辦外** 本書門售一律八折  
**法** 凡以現款批發歡迎同業亦以七折優待之

**英小文紅幽會**  
龍歌女花  
齒女

高爾斯華絳著 二角半  
迎爾春譯註 二角半  
柴霍夫著 二角半  
張友松譯註 二角半  
賀玉波譯註 四角半

**誠實的賊** 上下  
波特萊爾著 二角半  
石民譯註 三角  
劉易士著 三角  
張友松譯註 二角半  
梁遇福譯註 三角半

**最後的殘葉**  
我們的鄉村

密德福著 三角半  
張友松譯註 二角半  
梁遇福譯註 三角半

**沙場一個人的信仰**  
詩人的手提名包

羅素著 三角半  
高爾斯華絳著 三角半  
傅東華譯註 三角半  
須蘭娜著 三角半  
傑傑著 二角半  
梁遇福譯註 二角半

**青年界** 全年一元二角八折半年一元六角不折扣



東北首創調味用品五味素是國貨  
本廠遼寧工業區德豐五味素工廠  
抵制外貨 擴充國貨  
犧牲血本 價值跌落  
代理處 天津茶店口謙元泰  
北平前外長巷下頭條義誠源  
電南分一三三一號



# 救災運動逐日普及

## 自和尚以至舞星

### 無不解囊相助

昨日日本報收捐處之好成績

西四牌樓救災運動會，自開辦以來，各界人士，無不踴躍參加，捐款捐物，源源而來，昨日日本報收捐處，更收到大批捐款，其數如下：

原西四牌樓救災運動會，自開辦以來，各界人士，無不踴躍參加，捐款捐物，源源而來，昨日日本報收捐處，更收到大批捐款，其數如下：

原西四牌樓救災運動會，自開辦以來，各界人士，無不踴躍參加，捐款捐物，源源而來，昨日日本報收捐處，更收到大批捐款，其數如下：

### 中美和尙捐款助賑

中美和尙，為救災運動，特發起捐款，其數如下：

中美和尙，為救災運動，特發起捐款，其數如下：

### 旅平湘人成立賑會

旅平湘人，為救災運動，特發起捐款，其數如下：

旅平湘人，為救災運動，特發起捐款，其數如下：

### 發起賑災書畫名家

發起賑災書畫名家，其數如下：

發起賑災書畫名家，其數如下：

### 社會局昨日召集工會代表談話

社會局昨日召集工會代表談話，其數如下：

社會局昨日召集工會代表談話，其數如下：

### 同壁女工發起賑災

同壁女工，為救災運動，特發起捐款，其數如下：

同壁女工，為救災運動，特發起捐款，其數如下：

# 人口增加

## 差九百千十人計本市

本市人口，自開辦以來，人口增加，其數如下：

本市人口，自開辦以來，人口增加，其數如下：

### 神賜藥方

神賜藥方，其數如下：

神賜藥方，其數如下：

### 各區署隊努力巡邏

各區署隊，為巡邏，其數如下：

各區署隊，為巡邏，其數如下：

### 慈幼女工廠

慈幼女工廠，其數如下：

慈幼女工廠，其數如下：

### 西藥業清查日貨

西藥業清查日貨，其數如下：

西藥業清查日貨，其數如下：

### 廣播無線電台

廣播無線電台，其數如下：

廣播無線電台，其數如下：

# 平市足球賑災比賽

## 十一日開始舉行

平市足球賑災比賽，其數如下：

平市足球賑災比賽，其數如下：

### 五大學體育會

五大學體育會，其數如下：

五大學體育會，其數如下：

### 本市國術考試

本市國術考試，其數如下：

本市國術考試，其數如下：

### 賑災排球賽

賑災排球賽，其數如下：

賑災排球賽，其數如下：

### 朝大畢業同學會

朝大畢業同學會，其數如下：

朝大畢業同學會，其數如下：

### 四大學限制教授兼課後

四大學限制教授兼課後，其數如下：

四大學限制教授兼課後，其數如下：

### 華北運動場

華北運動場，其數如下：

華北運動場，其數如下：

# 教育新聞

## 教授人才已瀕破產

教授人才已瀕破產，其數如下：

教授人才已瀕破產，其數如下：

### 河北大學

河北大學，其數如下：

河北大學，其數如下：

### 華北運動場

華北運動場，其數如下：

華北運動場，其數如下：

### 華北運動場

華北運動場，其數如下：

華北運動場，其數如下：

### 華北運動場

華北運動場，其數如下：

華北運動場，其數如下：

### 華北運動場

華北運動場，其數如下：

華北運動場，其數如下：

### 華北運動場

華北運動場，其數如下：

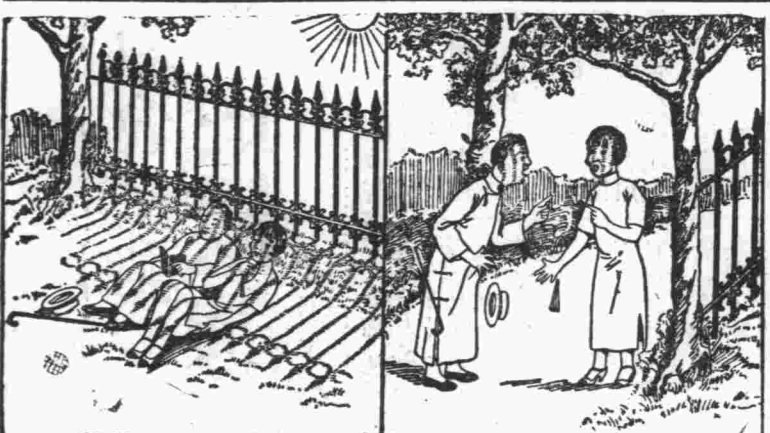
華北運動場，其數如下：







用日於宜不場劇於宜臉花  
臉尊繪勾光日令勿



各藥房均有出售或直向上海江西路四  
三元五角郵費不取

# 戒煙

精瓜矮補百  
家獨發行一版功係國製累特百  
總行北平大華美大藥房  
總經理批發上海英大藥房

## 和記教育用品社

Waterman's Ideal Fountain Pen  
社址琉璃廠中間路北  
新到錫福耳墨水  
理經曼特瓦  
牌名國各  
筆水  
發批  
儀文  
器具  
品用育體

## 英文津逮

解決中學英文課本問題  
此書為廣東嶺南大學英文教授葛理布雷氏所著為英文教科書中最完善之課本  
極合高等小學初級中學及商業學校之用各學校各同業如蒙惠顧特別折  
扣以示優待而廣招徠特此廣告  
總發行所天津英租界中街伊文思圖書有限公司電話三五七三  
分銷處協通商店東城甘雨胡同郭紀雲圖書館口燈市

### 耳聾

症之耳聾  
耳聾之症  
耳聾之症  
耳聾之症

### 脚腫

症之脚腫  
脚腫之症  
脚腫之症  
脚腫之症

### 新到法國美術畫片

片畫色彩  
片畫衣金  
景風洋西  
情愛色墨

## 華芳牌香煙

妙  
品質妙  
裝璜亦妙  
自吸宜  
敬客亦宜

北甯鐵路前門等站開辦本路零担貨物  
負責運輸廣告  
凡在本路開辦零担貨物者請向本路各站貨運科接洽

### 奇妙唱片

色特大四  
售携頗發  
價帶撲音  
低便不宏  
廉利破亮  
元一洋價實片每

### 商務印書館

紀念贈券  
時期  
自八月十日起至九月十日止  
商務印書館謹啓



各地新聞

晉裕銀號突又營業

收買巨額現洋破壞金融

太原四日特訊：晉裕銀號，因前次被政府勒令停業，現已突又營業。該號收買巨額現洋，破壞金融，引起政府之注意。據悉，該號在太原、大同、歸化、包頭等處，均有分號。其收買現洋之數，已達數百萬元。政府對此，極為重視，並已派員調查。該號負責人，則辯稱，其收買現洋，係為救濟災民，並非破壞金融。政府則謂，該號之行為，已嚴重影響金融穩定，必須予以嚴懲。

高郵邵伯被災實況

邵伯鎮水災慘狀，前經本報報導。茲接高郵縣政府來函，詳述邵伯鎮被災實況。據稱，邵伯鎮位於高郵湖之東，面積約一百餘平方公里。前次水災，該鎮全境被淹，房屋倒塌，人畜死亡，損失慘重。現經政府派員調查，發現該鎮被災人口，已達十餘萬人。其中，無家可歸者，約有三萬人。政府已決定，撥款救濟，並派員分赴各鄉鎮，勸募賑款。同時，並已派員前往邵伯鎮，視察災情，並派員勸募賑款。

東北經濟之危機

國人急須注意

東北經濟之危機，已達極點。國人急須注意。據悉，東北之經濟，前因日寇之侵略，已陷入崩潰。現因日寇之進一步侵略，東北之經濟，已陷入絕境。東北之主要產業，如農業、工業、商業等，均已陷入停滯。東北之財政，亦已陷入赤字。東北之金融，亦已陷入混亂。東北之交通，亦已陷入斷絕。東北之教育，亦已陷入停頓。東北之文化，亦已陷入黑暗。東北之人民，亦已陷入絕境。國人急須注意東北之經濟危機，並採取行動，以救濟東北之人民。

安徽災況

安徽災區，前經本報報導。茲接安徽省政府來函，詳述安徽災區之災況。據稱，安徽災區，位於安徽省之南部，面積約一百餘平方公里。前次水災，該區全境被淹，房屋倒塌，人畜死亡，損失慘重。現經政府派員調查，發現該區被災人口，已達十餘萬人。其中，無家可歸者，約有三萬人。政府已決定，撥款救濟，並派員分赴各鄉鎮，勸募賑款。同時，並已派員前往安徽災區，視察災情，並派員勸募賑款。

葫蘆島

葫蘆島，位於渤海之北，面積約一百餘平方公里。前次水災，該島全境被淹，房屋倒塌，人畜死亡，損失慘重。現經政府派員調查，發現該島被災人口，已達十餘萬人。其中，無家可歸者，約有三萬人。政府已決定，撥款救濟，並派員分赴各鄉鎮，勸募賑款。同時，並已派員前往葫蘆島，視察災情，並派員勸募賑款。

東膠

東膠，位於山東省之東部，面積約一百餘平方公里。前次水災，該地全境被淹，房屋倒塌，人畜死亡，損失慘重。現經政府派員調查，發現該地被災人口，已達十餘萬人。其中，無家可歸者，約有三萬人。政府已決定，撥款救濟，並派員分赴各鄉鎮，勸募賑款。同時，並已派員前往東膠，視察災情，並派員勸募賑款。

航空

航空事業，前經本報報導。茲接交通部來函，詳述航空事業之發展。據稱，交通部已決定，撥款發展航空事業，並派員分赴各省市，勸募賑款。同時，並已派員前往各省市，視察航空事業之發展。交通部已決定，撥款發展航空事業，並派員分赴各省市，勸募賑款。同時，並已派員前往各省市，視察航空事業之發展。

山西營業稅

山西省政府，前經本報報導。茲接山西省政府來函，詳述山西省政府之營業稅。據稱，山西省政府已決定，撥款發展營業稅，並派員分赴各省市，勸募賑款。同時，並已派員前往各省市，視察營業稅之發展。山西省政府已決定，撥款發展營業稅，並派員分赴各省市，勸募賑款。同時，並已派員前往各省市，視察營業稅之發展。

小廣告

小廣告，前經本報報導。茲接小廣告公司來函，詳述小廣告公司之業務。據稱，小廣告公司已決定，撥款發展小廣告業務，並派員分赴各省市，勸募賑款。同時，並已派員前往各省市，視察小廣告業務之發展。小廣告公司已決定，撥款發展小廣告業務，並派員分赴各省市，勸募賑款。同時，並已派員前往各省市，視察小廣告業務之發展。

遺失圖章聲明：本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。失主：張三。

遺失圖章聲明：本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。失主：李四。

遺失圖章聲明：本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。失主：王五。

遺失圖章聲明：本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。失主：趙六。

遺失圖章聲明：本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。失主：孫七。

遺失圖章聲明：本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。失主：周八。

院影陸光  
演開場三天一後最  
(皇帝精滑界世)(王歌流風國法)  
黎萊白文爾伊蒂絲蘭美  
Maurice Chevalier  
(啞可藝肥)(拘可態態)(星翠冠美)  
迪萊白文爾伊蒂絲蘭美  
情變  
Hopkin in Fast and Loose  
頂絕戰刺  
頂絕烈熱  
頂絕稽滑  
頂絕張緊  
頂絕艷香  
頂絕膩奇

院影電天中  
影電電有  
一九半三 場兩演開天今  
雷穆理查 尼雪治喬  
片笑大入活笑飯噴滑稽冒險洲非  
兩親家  
開南非洲大  
COHEN'S AND KELLYS IN AFRICA

院戲影祥吉  
夜(九)三期星  
偉大 中國第一  
班科  
成連  
場登齊一人百二班全  
(劇史大國三部全排重別特)  
盧回美甘  
蕩花州荆計人寺露  
劇大精最壁珠 劇大獨成富  
趣的滑合聯 武一有社連  
年過小莊皇東  
(虎四羅)(關良白)  
戲夜(九)四期星  
關陽榮  
快審巧御  
林活七李環連亭碑  
(停不雨風角四角三角二售只價票)

院戲明開  
夜(三)期星  
新秋艷  
朱王郭蔣  
斌又仲少  
仙荃衡奎  
戲夜(三)期星  
紅傳拂  
張孫安諸  
鑫毓舒如  
奎堃元香  
峯城高惠富  
(義雄美)主救義  
張劉錢陳陸  
福俊少喜喜  
生峯卿生才  
薛太洪收  
朝君洞羊勝  
演星三  
價加不並票售已現



# 華北日報副刊

號六十八百五第  
年十二國民華中  
日七月九  
(一期星)

目錄  
月夜及其他(小品) 黃華沛  
阿希克·葛利浦(續完) 耶華重譯  
姊妹第一次走過馬路 方潛明

## 月夜及其他(小品)

黃華沛

### 一月夜

月色銀白的像地染了我的床。  
我不能睡，我睡着一個月亮站在窗邊，如一個慈母像窺我安睡。  
我定睛的睜開了它，我發現它上面有幾點黑點，正像一塊平面的欣喜之圖無言地滴上幾點墨水。我很失望。  
于是我翻轉轉背來安然睡去了。

我來到了一個荷池邊，是這樣孤寂地：沒有人，只有我，但還有一個月亮。  
黑色的蝙蝠在月夜空中開翔。我想到溫和可愛的燕子的歸巢，在窺窺的黃昏裏。有時蝙蝠向荷池面颺下。我想到南方的釣魚島，披了黃金的錦裳，把黃色的硬嘴投進水裏。  
荷葉在那裏碎語，像談笑我，又像談笑月亮。

對岸有一排開張的垂楊，搖曳地像美人足跟下的裙邊垂掛的簾。

## 華北日報副刊

## 華北日報副刊

——你找誰？這樣夜！  
她說的是北平話，我疑到這地方是北平了；而且她還有北平婦人特有的溫和。

### 我找她

我進了門，這門是一個很大的戲院，許多人在那邊吵着。  
我好像是一個急慌慌趕場的演員，但我又好像是一個平凡的觀眾。  
可是我却清楚地沒有見到有人在台上唱戲，只是許多瓜子聲在那邊降響着。——這聲比人聲還大的。——他們這樣多人到來做什麼呢？  
往後我就發現四具屍屍，由幾個人抬出來放在台上桌椅上。于是許多人都站起來欣賞，我站起來看。

有一個人大聲的叫着：「我出一百塊！」那邊又有一個叫着出二百塊，于是場裏大鬧起來了。你一句，我一句的呼着。最後有一個人出一萬塊，他算勝利了，他急的跑上前去抱起了屍屍……  
我馬上就知道這是在拍賣屍屍的場所。我想到我也需要一具屍屍，在第二個死屍要拍賣時，我急急地大聲叫着：

### 我要這一具，我出一個月亮！

沒有人出聲了，我算勝利了，我摸摸索索掏出一個月亮來。可是，袋裏是空的。——啊，我原來進門時忘記了挾着月亮，月亮留在屋外的。我的臉立刻就紅了，許多人注視我。我很羞恥地急急慌慌地一溜煙跑出來。

原來我在做夢。月亮已移出窗了，房裏黑黑開開的。我笑了一下，狠命地扣了兩下腦袋。

### 二 小夫妻

那年——我才十歲，城裏的學校放年假了，我和姊妹回到鄉裏。

這別了一年的家鄉，竹樹却滿長了比從前美麗得多。寒風拂着它們在那裏飄飄地響着，雖然南方的冬天很不冷，但這像像一個婦人在那裏啼哭了。石路又砌整了，一條長長的石路在日光之下閃閃着，雖然沒有雪，這已很像一條長的白蛇臥在那裏睡覺。

我攬了兩件行李踏着石路，跛着腿跟在我的後面。

——啊！原來是你這小孩子，高了不少啊！

遠遠地我看見母親在門口替弟弟們洗衣服，姊姊正挑着兩桶水來。

我遠遠地叫起母親來了，她抬起頭，急的放下衣裳，笑開口向着我。

我就跑了幾步走上前去。

姊姊還在後頭搖搖擺擺地，她走得很快，口裏只是笑着。

後來祖母從屋裏出來了，弟弟也跑出來了，姊姊也停止挑水來迎她的姊妹……祖母真奇怪，她摸摸我的頭頂，就拉我到牆根下，數數我看有幾個磚高，往後她又拉姊姊來，我和姊姊就站在牆根下笑着。

遠遠那婦人就大聲地說：

——姊姊！這真像一對小夫妻啊！

但是我的母親就很不樂意了，姊姊也不好意思的。年老的祖母很快的向着那婦人說：

——姊姊，別胡說！

可是在那裏過了二十來天，姊姊就死了。

八月十四深夜作。

我嘗過舞台生活了，正如我嘗過人生的滋味一樣。那就有許多女同學叫我「秀英」。

三 秀英

我嘗過舞台生活了，正如我嘗過人生的滋味一樣。那就有許多女同學叫我「秀英」。

人生像舞台也罷，人生是舞台也罷，多少是證明人生跟舞台有點關係了。沒有多大年紀的我，居然化裝一個婢女在舞台上做戲。——前幾年還是一個小孩模樣。  
小小的學校裏扮女角的還是自己去找衣裳。我那時就羞耻地，不好意思地向那裏高個女同學借衣裳。後來就借到了兩套不很值錢而算漂亮的來。

我那時就羞耻地穿上，在後台；最先的化裝的也是我。——為的我上台第一。那時做的戲是「可憐閨怨」——但是我那時真恐懼了，因為我不會化裝，而且沒有人跟我化裝，至少是胭脂不知怎樣用，可是跟小孩很恰身分的婢女就不能說不要粉，正是還是一個男子。我就又羞耻地請求在後台的女同學跟我化裝。——就是借衣服給我的那兩個。

她們幾個圍着我，而又笑着地化着我。她的手在臉上擦過時像一枝針打進我的心窩，沒有什麼爽快的感觸，只覺到女子的手比男子多得可愛。一塊紅胭脂擦上嘴，我覺得嘴突然乾了，像我說話過多那樣。眉毛，她們用黑火柴頭把它畫長了。然後她們又大笑的走開了。

我照照鏡子，覺得我變了。額上突然進出了許多冷汗。

馬馬虎虎做完了戲，我急的洗淨了臉，跑回床上蓋了被子被大笑一頓。

第二天，我把衣服送回她們。她們第一句就那麼說：

——秀英，跟我擦擦這書桌。（因為我在舞台上曾拂過椅子的。）

我紅着脸不好意思地笑着。

——太太叫你們啊。打水！——哈哈！

## 華北日報副刊

## 華北日報副刊

阿希克·葛利浦在失望中用手抱着頭。到那要命的時間只有三天之多了。然而他却跑到他的馬背上帶了一袋金子，跑去了。他不顧惜他的馬，給於這力竭的馬倒下了，就在阿爾吉干與愛爾吉拉姆之間的愛爾吉安山上面呼吸了他的最後的一息。他要怎麼做呢？從愛爾吉干到阿爾吉拉姆是一個月的路程，而只剩下兩天了。『萬有的阿拉呀！』他呼喊着，『假如你不扶救我地球上將沒有我的了。』

他見底下有一個騎士在一匹白馬的背上，而且他聽見一個大的聲音：『那一位青年，你打算作甚麼？』我打算尋死，阿希克說。『假如你想死的話，那麼，下來，我會殺掉你。』阿希克費了些掙扎攀下那險峻的山石。『隨着我，』騎士說，『我告訴你一個秘密。我怎麼能隨你？你的馬像風一樣飛馳，而我被繫於我的行囊！』那倒不是實情！你的行李放在我的馬鞍上隨着我吧。阿希克·葛利浦，雖然加快了馬的頭，終於不久消失在後面了。『你為甚麼落在後面？』騎士問。『我怎麼能追隨你？你的馬是出人意外的快，我筋疲力竭了呢。』『那麼，騎在我的身後，告訴我實話：你打算到那裏去？』

『我但願今天能到愛爾吉拉姆！』阿希克回答。『閉上你的眼！』他閉上它們。『現在張開吧！』阿希克看去：在他面前現出愛爾吉拉姆山的白色城堡與燦爛的尖塔。『給我一點餓吧，大人！』阿希克說。『我會說錯話，我打算說我必須到加爾斯去。』『那正是像我所想的，』騎士回答。『我告訴你必須說正確的實話。再閉上眼吧！現在睜開它們！』阿希克不敢相信他的眼睛了，當加爾斯已在他的眼前時。他跪下說，『我是太遲了，大人，你的僕人阿希克·葛利浦再三的罪過，但你也該知道當一個人在早晨決定說謊他必整日說謊。梯夫利斯才真正是我要去的。』『啊！你是

不誠實的壞人！』騎士惱怒的說，『但是我有甚麼辦法呢？我寬恕你。閉上你的眼！現在睜開！』他在一分鐘之後說。阿希克驚喜得喊叫起來，他已到了梯夫利斯城門口了。真誠地感謝了那騎士，阿希克由鞍上取下口袋，我求你：假如我述說我在一天之中完成由阿爾吉干到梯夫利斯的路程，將沒有人信任我！給我些證據吧。『屈下身去，』騎士微笑着說，『在馬蹄下取一個土塊，放在你的懷中；假如人們不信你的實話，命令他們引一個盲目的婦人到你那裏，她是已瞎了七年的，用你塗抹她的眼，她就會看見了。』

阿希克由那白馬的蹄下取了一塊土，但在她抬起頭來之前，騎士與白馬已不見了。於是他在心上確信着恩人就是聖喬治了。

在阿希克·葛利浦能到他的家之前，天已是在夜間了。他用了微顫的手在敲門，喊着：『媽媽，媽媽，開門吧！我是上帝的旅客，是既冷且餓的！我求你，為你漫遊的兒子的原故，讓我進去吧！』

『老婦人微弱的聲音回答道：「有許多富壯的房子給夜行旅客呢。城裏有結婚的——到那裏去吧，那兒你可以快樂地過一夜。』』

求：為你出遊的兒子的面上，讓我進去！』於是他的姊妹向他母親說：『我要起來給他開門去。』

『你不辦好事，』老婦人回答，『你總喜歡接見青年人們讓他們進來，因為那到現在已是七年了從我由於酒了過多的眼淚而失掉我的目力。』但她的女兒，對於她的責斥沒有注意，起牀了，開了門讓阿希克·葛利浦走進去。他說着習俗的寒暄，坐下了，並帶着隱秘的煩悶開始四周顧視。他看見掛在牆上的一個着滿塵埃的箱匣中的他那聲音甜美的七絃琴，是足以使你得到一塊而包的，而且明天將祝你一路福星。』

我幾乎發了一身冷汗來，我怕牠們的眼睛，我怕牠們……

暑假放後，她們倆個就轉學他處了，我覺得很悵悵的。現在我還記起她們倆個的容顏來：一個她的眼睛很流動，老是水汪汪似，而臉很青白，像沒有血色而像女子特有的潔淨；一個臉皮紅潤而較黑，顴骨似顯着有點溫和。

阿希克·葛利浦(續完)

耶華重譯

萊蒙托夫 作

我不知他已忘掉他的瑪加爾。麥可利沒有，但那七年是幾乎過去了。最後一年便將到末了了，他並沒有作離去的任何準備。美的瑪加爾。麥可利起初失望了。那時一個商人預備着由梯夫利斯帶了一個四十匹駱駝與八十名苦工的旅行隊出發，她招呼那商人到她那裏，並給他一個金的碟子。『拿了這碟子，』她說，『你所到的任一城鎮，將這碟子宣示出在你的店舖裏，並且隨處倡言無論誰要證明是我的碟子的所有者並且能証實他的聲請的可以得到它，還要加上說它那金子的重量。』商人離開了，在每個城裏面進行瑪加爾。麥可利的吩咐，但是沒有人聲請那金碟子的人所有。他已賣了他的幾乎商品的全部，帶了那殘餘品他走到加爾斯城。他在每個地方顯示著瑪加爾。麥可利所要求他說的。阿希克·葛利浦聽說了，跑到那旅館裏去看那梯夫利斯商人的店舖裏的碟子。『這是我的碟子，』他說，『握它在我的手裏。』那當然是你的，商人說：『我認識你，阿希克·葛利浦。快到梯夫利斯去，你的瑪加爾。麥可利吩咐我告訴你那七年將快要過去了。假如你不在指定的那天來到，她將嫁與另一個男人。』

三

四



華北日報副刊

你是我的母親，」他說，「而且她是我的妹妹。所以我請求你，告訴我牆上那懸的是甚麼？」「是七絃琴，是一個七絃琴，」老婦人訴着回答，那不信任他。「七絃琴怎麼講呢？」「七絃琴就是一件演奏的和歌唱的東西。」於是阿希克，葛利浦要求他允許他的妹妹取下它而指示給他。「那不能的，」老婦人回答，「那七絃琴屬於我不幸的兒子，它到現在已懸在牆上七年而沒有生人接手接觸了。」但他的妹妹立起來由牆上取下那七絃琴給了他們。於是他們頭向天作出下面的祈禱：「阿萬龍的阿拉呀！假如我能達到最後的祈求，讓我的七絃的琴像我次彈奏那天一樣調罷。」

他敲弄着銅絃，他們應聲和諧了，他起始唱道：「我是一個可憐的遊者，我的話也可憐，但偉大的聖喬治幫助我下了險峻的高山。雖然我是可憐我的話也可憐啊，仍要知道我，阿，媽媽；明瞭你的遊子！於是他的母親起始唱問他：「你叫甚麼？」「直心人，」他回答。「你已經有你的話，現在聽着吧。直心人，」她說，「用了你的話你把我我的心碎成片片。今夜我夢見了我頭上的頭髮變白。我的眼淚使我盲目已有七年。告訴我，你有着他的語聲的兒子，我的兒幾時回來？」她哭泣着重複了她的問題。告訴她他是她的兒子那是對她没有用的，她不會信他。過了一會他問道：「母親，讓我可以指示給你這道路。我將彈奏而演唱，無論我在這兒離近了；我要帶到這裏來與你共享。」「我不允許那個，」老婦人說：「自我兒子走後，他的七絃琴永沒有離開過這房子。」他宣誓他決不毀壞一條絃。而且假如有一條絃斷壞了，我將用我所有的對它負責。」他繼續說。老婦人摸着他的口袋，當她知道了那裏滿裝着金幣的時候，她允許他去了，他的妹妹引他到一所富貴的房子，那裏一個結婚宴會正在舉行典禮，他停在這門附近在那地方觀看甚麼將要發生。

瑪加爾，麥可利住在離房子裏，在那一夜她就要變為哥修得。彼克的妻子了。哥修得，彼克正與他的親族朋友們歡宴，那時瑪加爾，麥可利正與他的女友們坐於一個華麗的帳幕後面，她在一隻手

裏握着一枚毒藥，另一隻手裏一柄銳利的短劍。她堅誓着她在枕着哥修得，彼克的林土之先便死去。隔着帳子她聽見一個客人到了，他說，「安靜些，你們在這裏自己歡宴娛樂，允許我，一個可憐的漫遊者，坐在你們一起，因此我將給你一個歌給你們。」「你爲甚麼不可以呢？」哥修得，彼克說。我歌咏者和舞蹈者這裏都可以允許進來，因爲這是一個結婚的盛宴，爲我們唱一唱，歌奏者，在你走的時候我將給你滿杯。」

於是哥修得，彼克問他：「你名叫甚麼，旅客？」「辛地·加拉賽（註）。」「那是甚麼名字？」另一個笑着說：「我第一次聽見這樣一個名字。」「當我母親正生我臨盆的時候，許多隣居到門前問着：『上帝已送給一個兒子或者女兒了嗎？』他們被答以，『辛地·加拉賽。』那便是一個兒子當我降生的時候這名字是給我了。」之後他拿了她的七絃琴起始唱：

「在加拉夫城我飲了麥苔命酒，上帝賜我以兩翼，我用三天的工夫飛到這裏。」

哥修得，彼克的弟弟，一個意志薄弱的男人，拽着他的短劍說，「你撒謊！在三天之內你怎能由加拉夫到這裏？」「我爲甚麼要殺我？」阿希克說：「歌者們常由地球的四角聚在一個地方；我不要你甚麼——信不信在你。」

「讓他繼續，」新郎說，於是阿希克·葛利浦起始又唱：

「我早晨的新禱行於阿爾吉干山谷；日中的新禱行於愛爾吉拉姆，日落前的新禱在加爾斯裏，夜之新禱在梯夫利斯。阿拉賜給我兩翅，我飛到這裏。上帝允許我可以變作那白馬的祭品；他跑得與跳舞者在緊的繩索上一樣快；他能由山上跳下山谷，再由山谷跳到山上。我主賜給彈奏者翅翼而他便在瑪加上，麥可利結婚的時候飛到此地。」

瑪加爾·麥可利辨出他的語聲，於是一面拋掉毒藥，另一面拋開短劍。「那就是你如何誓守你的話，」他的女友們說，「今夜你又打算變爲哥修得·彼克的妻子了？」「你們還沒有聽出我那親愛的

華北日報副刊

「誰，我已辨出了。」於是拿出一把剪刀剪穿那帳幕。當她注視面辨出她的親愛的阿希克·葛利浦的時候，她嘆息出來而且用手臂圍抱住他的腰際，他倆都麻醉過去了。哥修得·彼克的弟弟拿了劍撲向他倆，打算殺死他們，但哥修得·彼克阻止了他說道：「安靜，要知道一個人不能逃出他降生時稜角上的注定。」

當她恢復知覺時，麥加利差得而紅了，用手掩着臉，隱藏在幕後。

妹妹第一次走過扇子

方潛明

我記得很清楚，那是在杭州舊屋的葑湖廊道裏面，當女僕抱着婦母的還不能走路的女兒和我們在一塊玩的時候，有人把大蒲扇放在地下，忘了再拾起就走開了。

『妹妹，走，走路！』

### 妹妹第一次走過扇子

方潛明

「現在我已知道你是阿希克·葛利浦，」新郎說；「但是告訴我們，我如何能經過這樣一個長的距離而用了一個那樣短的時間？」

「打算證明我的話，」阿希克·葛利浦說，「我的劍可以穿過一塊石頭，假如我說謊，我的脖子可以變得比一條絲還要細瘦。再好一點，將一個七年不曾看見上帝的光亮的老婦人帶到我這裏，我可以恢復她的目力。」當時阿希克·葛利浦的妹妹站在離門很近的牆邊，聽見了這些話，她跑到他母親的面前嚷道：「母親，他真是我的哥哥，你的兒子阿希克·葛利浦！」於是她用手機着老太婆引她到那婦人宴上。於是阿希克由懷中取出那土塊，用水溶解了，擦抹它到他母親的眼上，說道：「知道，你們衆人們，偉大的聖喬治是多們有權威啊！」他的母親重得了目光。之後沒有人敢再疑惑他的話的真實，哥修得·彼克把美麗的瑪加爾·麥可利退讓給他沒有說一個字。

『喂，好，走！』  
我們你一句他一句地逗着那與世接觸不久的小生物。  
她，可愛的小東西，兩隻黑黑的眼睛骨碌碌地轉，好像懂我們的話，口裏不住地叫：  
『爹——爹——打——打——』  
很久的時間過去了，後來，在沒有注意她的時候，忽然女僕喊我們：  
『只看囉，走路！』  
『呵，走路！』  
在我們驚狂的喊聲中，妹妹已經搖搖擺擺地脫離女僕的這隻手跑到了伸開的那隻手裏。  
『還走遠點，還走遠點！』我不禁喊了。

（註一）原文 *Shindī gerunsez* 原註爲「你不久必知道」之意。

雖則是這樣地說，女僕終於被我們說服，讓妹妹從她手中走向另一個人。走的時候，笑着的妹妹的搖擺的腳步踏過了鋪在地上的扇子。

那自然是妹妹在世界上第一次自己維持自己。她那種笑所表現的她的內心的恐懼，搖動，與喜悅，是我所不能想像到的。

不久，我進房去寫小字，在小字本格子的上端寫了九個字：『妹妹第一次走過扇子。』

北平同濟堂參茸  
莊宣言

啟者本堂設參茸專櫃批發參  
茸膠糖丸散膏丹馳名中外貨  
真價廉凡有信伴交易及外洋  
華僑到本堂購買物凡賜顧  
上貨價便及本堂担負木匣布  
費一倍新衡器天平匣布皮等  
表藥目以資擇用寄件送另  
大加欄電南二九一四

彬珊氏  
復聽耳  
聾丸

[illegible]

路南不事優洋定肝散不眼肝不邁眼  
 東柳致視主治三服十價腎風敢致肝同疾  
 六中三候服三服元盒之肝視風熱  
 十號間總三個月內仿謹大立養視眼差陰瘰  
 號售處  
 彬  
 珊  
 氏  
 房藥外埠免收郵寄費請向各埠分  
 平原詳詢每盒銀一元二角五分  
 藥和別細打製腸關悶重慾氣肉幼論十治

平安電影院

期一星 (期及一期星) 天今

開廿九夜半 五點 (期及一期星) 演分點場

胡天風雪

絕望驚濤

森森鬱鬱

烈烈轟轟

聲勢浩大

故事悲壯

歌舞穿插

精彩絕倫

福克司公  
司珍貴出  
品

明星一大  
明星

喬治歐  
勃連

美麗女明  
星

海倫  
張

德洛  
著名明星

茂倫  
諾

(合演)

# 雪林

ROUGH ROMANCE

◆ 森林之景

萬木參天一望陰翳

鵲斧而伐者攀附百尺高幹

鶴落如飛歐物連表演此幕

◆ 明星之景

無人能及歐物連表演此幕

風雪迷漫山途險巖

飛狗雪中馳驅聲勢之大

◆ 背雪掩之景

演出熱烈之爭鬪

無逾此片

在濤之景林木遂山洪而下

◆ 驚濤之景

萬里一瀉一雙情侶而沉其勢如

以視一顧姑之冰塊

萬馬奔騰萬里一瀉一雙情侶而沉其勢如

◆ 情

引出殺人越貨

設想全劇無數波瀾

之事件以一張白狐裘

◆ 本片寫山之結構更奇

奇貧女之綺夢

皆能用藝術手腕緊張有力表現

觀本片時刻感藝術緊張內心極細之震動

◆ 本片故事壯健而有情趣

萬不可忽略

過是愈悲歌諸幕係即景生情

◆ 精彩絕倫

穿插

裝設最  
新聲機

今天

影電聲有開廿九三  
演演分點場日場  
(二星一星期及期)

片有神驚輕艷品貴新司電無  
聲秘險俏膩出珍最公線

星兩大斯德洛絲愛麗瑪  
合演明許遜托托麗瑪

難記 艷麗 秀  
表演細緻外趣 空氣緊張萬分 情節匪夷所思

◆名門閨秀嬌生慣養一陣風狂雨驟遺恨難逃  
羅網廚娘選禍難逃  
娘做白冤枉不難逃  
得做白冤枉不難逃  
重俠偏羅娘得養  
郎又網網廚娘得養  
英陷官中她選禍  
勇賊影裏難逃  
日黨再難逃  
姑虧再難逃  
見得逃

◆情節最忌平淡同時亦極端興奮本片劇勢壯闊時刻萬變而舒演來低首愛情歷險之片見此俱當

改訂有聲電影票價  
樓下前排五角  
樓上六角  
箱座八角  
夜場  
樓下前排四角後排六角  
樓上六角  
箱座八角  
箱座一元

[illegible]



